

ՄԷՃՄՈՒՄԷՐ

DIRECTION DU JOURNAL MEDJMOUA-I-AHBAR 65 Grand'Rue de Pera 65

ԱԷՊԱՐ

مجموعه اخبار

بك اوغلى تقسيم جادهسى ٦٥

10 parus

10 parus

Հազվեթե մի քանի օր խոստումներ իջին Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆԻ միւրաճապի օրոնու — Իտարէիսանէմիւ Պէյոլունտա ձատտէի քէպիրտէ 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 6 ՅՈՒԼԻՍ

ԱՊՈՆԸՄԱՆ ԵԱՐԹԱՐԸ

Սէնէլիկի Տէրիսատտէի իջին	70 զր.
Ալթը այլը	40
Իւլ այլը	20
Թաղաւտ սէնէլիք բօսթա իւճրէթ իլլէ	100

ՔԻԼԻՍԷԼԻՐԻՆ ԻԹԹԻՅԱԳԸ

(Բարա հապրէթ լէրինին կոնդակընն տէվամը)

Խիւլասա, Քիլիսէնին միւքէմէլիէթի թամմէսի, պինասընն թէմէլի կիպի, իթթի-ֆազտա մէվճուտ օլուպ, պու սաեթտէ տիւն-եատա հէր շէյրն իւսթիւնիւ տիւր, քէնտիսի-նէ միւսալի, վէ քէնտիսի պէնգէր հիւ պիր շէյ եօգ տուր: Քէզա Յիսուս Գրիստոս պու պինաի էսրարիտէն պաշս իթթիկինտէ, եա-լենը պիւ Քիլիսէ տէյլի վէ քէնտի Քիլիսէսի թէսմիէ իթմիլ տիր: Քիլիսէսի պինա իտէ-ճէեմի տէմիլ տիր: Պուլըն խարիճինտէ տի-կէր հէր նէ թէլսայեիլ օլունմազ լսթէնիլիւ-սէ, Յիսուս Գրիստոս թարափընտան թէէսսիս օլունմամը օլտուղունտան, Անըն հազըզի Քի-լիսէսի օլունմազ:

Քիլիսէնին Միւսիսի իւսիսիսին նիեթի նազարը իթիպարա ալընըսա, պունտան տա-հա աշիքեար պիր շէյ օլունմազ: Էֆէնտիսի հազըթթի Իսա, Քիլիսէսինն թէէսսիս վէ մու-հաֆազասըյլա նէ՞ արամը վէ նէ՞ իսթէմիլ տիր: Եալընը պիր շէյ, եանի պիզզաթ Էէ-տէրինտէն ալմը օլտուղուն այնի վազիֆէ վէ մէմուրիէթին տէվամընը Քիլիսէսի իհալէ վէ նազլ իթմէք իսթէմիլ տիր: Քէնտիսի պունու եաբմաեա մէմուր օլուպ, հազըզէթէն տէ պունու եաբմը տըր: «Քէտէրիմ պէնի կէօն-տէրտիկի կիպի, պէն տէ պիզլի կէօնտէրիլմի» Սիւզ պէնի տիւնեաեա կէօնտէրտիկի կիպի, պէն տէ անլէրի տիւնեաեա կէօնտէրտիլմի: Իմտի «հէր զայպ օլմուլ օլան նէսնէեի», ֆա-զաթ տէյլի եալընը պիր գաշ միլէթլէրի, եալուտ պիր գաշ պէլտէլէրի, իլլա հէր գէ-ման վէ հէր սըրատա պիւլա թէֆրիք թէքմիլ խրիսթիանարը գուրթարմազ վէ անլէրի էօ-լիւմտէն սաթըն ալմազ՝ հազըթթի Իսանըն մէմուրիէթի տալիսինտէ տիր: Չիւնքի «Ին-սանըն օլուն քէնտի էլիլլէ տիւնեաեա գուր-թարմազ իջին տիւնեաեա կէլմիլ տիր, զիրա

սէմանըն ալթընտա պէյն էլ նաս վէրիլէն պաշգա պիր իսմ եօգ տուր քի, անըն իլէ խէ-լասա պուլսալիլլիլմի» Իմտի Քիլիսէնին վա-զիֆէսի՝ Յիսուս Գրիստոսուն իճրա իթթիկի խէլասը վէ պունտան նէշէթ իտէն էյլիքլէրի, ուզագտա պուլունան վէ հէր չաղտա օլան ինսանլարա եալմազտան իպարէթ օլուպ, պու սէպէպլէ: Միւսիսիսին միւրատը մուճիպին-ճէ, Քիլիսէ, պիւթիւն գէմանտա վէ թէքմիլ տիւնեաեա եէկեանէ օլունալ տըր: Տահա պիւլեիւք պիր պիրիլք օլապիլմէք իջին, պու քիւրրէնին հուտուտընտան չըգըպ, եէնի վէ մէճհուլ պիր պէնի պէշէր թէլսայեիլ իթմէք լազըմ տըր:

Հէր գէման վէ հէր եէրտէ ինսանլարըն գապուլ իտէճէք օլտուղուն պու եէկեանէ Քի-լիսէսի Նասայի մարգարէ կէօրմիւլ, վէ էվվէլ-լինտէն խապէր վէրմիլ իտի, չիւնքի անըն պազըլը՝ միւսթազպլէն աթֆ օլունարազ, պիր տաղ միւսաշէտէ իլլէմիլ իտի քի, պու տաղըն թէքսի, տիկէր քեաֆֆէյի թէքլէր-տէն եիւքսէք օլտուղուն ճիւլէթլէ, ումումա կէօրլեքմէքտէ վէ Ալլահ էվլինն եանի Քի-լիսէնին թապիլի պուլունմազտա իտի: «Սօն վազըթլարտա, Ալլահըն էվի օլան տաղ՝ տաղ-լարըն թէքսի իւզէրինտէ հազըլանաճազ տըր» Իմտի, տաղարըն թէքսի իւզէրինտէ օլան պու տաղ թէք տիր, վէ Ալլահըն օ էվի տէ թէք տիր քի, պիր կիւն թէքմիլ միլլէթ-լէր, էօմիւրլէրինն ինթիլամըն պուլմազ իւզ-րէ ճէվլիյէթլէ օրաեա գօշուշաճազար տըր: «Քեաֆֆէի միլլէթլէր քէնտիսին տօղուն սէյրիթէճէքլէր, վէ տիեճէքլէր տիր քի, «Կէլինիլ, Ալլահըն տաղընտան եօգարը չը-գալմ, Յակոբուն Ալլահըն էվլին կիտէլիմ: օ՝ պիզէ քէնտի եօլարըն էօյրէթէճէք, վէ պիզ քէնտի թարիզլէրինտէ եիւրիւնէճէեիլ» Պու ֆըզրա միւսասիպէթիլլէ Օթթա տը Մի-լէվ տիւր քի, «Նասայի մարգարէտէ շէյլէ եազըլմը տըր: «Գանուն՝ Սիօնտան, վէ Ալ-լահըն քէլամը տա Երուսաղէմտէն չըգաճազ տըր» Իմտի Նասայի մարգարէ՝ Սիօնուն մատ-տի տաղընտա տէրէ կէօրմէիլ, իլլա ազիլ տաղտա կէօրմիւլ տիւր քի, օ տա Քիլիսէ տիր, վէ թէքմիլ Բօմալըլարը իսթիպալ իթ-տիկի հալտէ, թէքսի տալմանէ գաւտար չըգ-մազտա տըր: Իմտի հազըզի վէ բուհանի Սիօն՝ Քիլիսէ օլուպ, պունտա հազըթթի Իսա՝

Բէտէրուլահ թարափընտան հիւքմտար նասպ իտիլմիլ տիր, վէ պու Քիլիսէ ումում տիւնեաեա մէվճուտ օլուպ, եալընը Գաթօ-լիք քիլիսէ՝ օ տուր Պազընը Ս. Օգոստինոս նէ՞ տիւր: «Պիր տաղտան զիւտտէ կէօգէ կէօրլէնիւր նէ՞ օլապիլիւր: Հալպու քի պազը մէճհուլ տաղար վտր տըր քի, քիւրրէի ար-զըն սաբա պիր ճիւլէթինտէ վազը տըրար... Լաքին պու տաղ օ գապիլ տէյլի տիր, զիրա քիւրրէի արզըն հէր եիւզիւնտէ մէվճուտ տուր, վէ պունուն իլլին, տաղարըն թէքսին-տէ հազըլանմը տըր տէյլի եազըլմը տըր:»

Շուրասը տա իլալէ օլունմալը քի, Իպ-նուլահ, Քիլիսէ քէնտի ասըլ ճիւմի էսրարիսի օլաճաղընը, վէ քէնտիսի պունա, ճիւմի պէ-շէրիտէ օլտուղուն կիպի, պաշ օլմազ իւզրէ պիրլէշէճէկինն պէեան իթմիլ, վէ թէն ալմը տըր: պաշ էլլէվ վէ թապիլ օլան պիր իթթի-պաթ իլլէ ազալարա պաղը օլուպ, քէնտիսի, էօլիւմէ թապի վէ եէկեանէ պիր ճիւմ օլտուղուն, վէ ինսանլարըն պէտէլի խէլասընը էօտէմէք իւզրէ իւքէնճէլէրէ վէ էօլիւմէ գաթլանտըլը կիպի, պէօյլէ տէ էսրարի վէ եէկեանէ պիր ճիւմի վար տըր քի, պունտա վէ պու վասը-թա իլլէ ինսանլարը ազիլիկէ վէ էպէտի խէ-լասա հիսսէտար իլլէմիլ տիր: «Ալլահ՝ Անը (հազըթթի Իսանը) քէնտի ճիւմի օլան պիւ-թիւն Քիլիսէ իւզէրինէ պաշ նասպ իթմիլ տիր:»

Այլըլմը վէ տաղըլմը օլան ազալար, եալընը պիր վիճուտ թէշէլի իթմէք իլլին պիր վէ այնի պաշ օլունմալար: Իմտի Ս. Պօ-ղոս պիզէ շէյլէ տէմիլ տիր: «Ճիւմին քեա-ֆէյի ազալարը, հէր նէ գաւտար քէսթէթլի խէլէր տէ, եալընը պիր վիճուտ տէյլի տիր-լէր:» Իլլէ Քրիստոս տա պէօյլէ տիր, վէ պու սէպէպլէ, պու ճիւմի էսրարի, — տիւր թէքար Ս. Պօղոս, — պիլ վէ պաղը տըր: Քրիստոս պաշ տըր, վէ հէր ազանըն տէրէճէի ամէլինէ կէօրէ պիրպիրինն եարտըմ իտէն քեաֆֆէյի ազալար իլլէ պիրլէշէմիլ, վէ պաղ-լանմը օլան թէքմիլ վիճուտ՝ մուհապէթլէ քէսպի իմարէթի իլլին նիւմա պուլունու: Իմտի էկէր պազը ազալար՝ տիկէր ազալարտան այ-րըլմը վէ ուզագլանը իսէ, գուսուր վիճու-տուն արտ օլտուղուն այնի պաշա մէնսուպ օ-լունմալար: Ս. Կիպրիանոս տիւր քի, «Նա-լընը պիր Ալլահ, եալընը պիր Քրիստոս, եալընը քիւրիստոսուն պիր Քիլիսէսի, եալընը պիր իման վէ եալընը պիր խալք վար տըր քի, իթթիֆազ պաղը իլլէ այնի վիճուտուն գալի պիրլիկինն թէշէլի իթմիլ տիր: Պիրիք բարչալանմազ, վէ ազալանըն բարչալանմա-պըյլա եէկեանէ վիճուտ թազսիմ իտիլ մէլ» (Տէվաթի)

ԳԱՐԱԿԵՕՋԵԱՆ ՎԱՍԻՆԵԹԻ

Տիւնքի կիւն Գուժ գարու բաթրիգիսանէսինտէ, Բաթրիգ Ամեն, Իզմիրիւն Սըր-բազան հազրէթլէրինին թահթը րիւնսէթինտէ ագտ օլունան Խառն Ժողովտա, միւթէվէֆա Գարակէօղեան Տիգրան էֆէն-տինին վասիեթնամէսի օգունմուշ տուր, Միւթէվէֆանն մահրէմ տօթու օլան տա, վա վէքիլի Յակոբեան էֆ. մարիֆէթիլէ բաթրիկի միւշարիլէյնէ թէսլիմ իտիմիշ օլան պու վասիեթնամէ լիլէ, Գարակէօղեան Տիգրան էֆէնտի՝ սէրվէթինին իւշտէ պիր գըսմընը՝ ալթը գըթա էրմէնի մէքթէպ վէ միւշսիսաթը խայրիեթսինէ թէրք իթմիշ տիր, Միւթէտտէտէն թէսսիս օլունամագ օլան թիւմարէթ մէքթէպի տէ, միւշսիսաթը մէքթէպի տախիլինտէ տիր:

Մէքթիւր վասիեթնամէսին օգունմա-սընտան սօնրա, Խառն Ժողով ազալարը ա-նաղա գալգարագ, րուհանի ազալար թա-րաֆընտան միւթէվէֆանն իսթիւրահթը րուհու իշին իյֆա իտիլէն րահմէթ տուա-սընը տինլէմիլէր տիր, Իշպու աինի րու-հանի միւթէագըպ բաթրիգ Սրբազան հազ-րէթլէրի, միւշսիս սէօղլէր իլէ, իշպու խայրիսալըղըն էնէմիլէթի ազիմսինի մէյ-տանա գօյմուշ, վէ Գարակէօղեան Տիգրան էֆէնտինին վէֆաթընտան տօլանը միւթէ-ճէ հաթը օլան թէսսիս ու թէսսիսֆիւ պլեան իյլէմիշ տիր:

Վասիեթնամէ՝ բաթրիգ հազրէթլէրինին հանընտա մահֆուգ գալամագ տըր:

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻԹԷ

Բօմա 16 յուլիս.— Բօմա մուվասըլէթ իտէն Մ. Վիսգօնթինին խարիճիեթ նէգարէ-թինէ թայեթինի Ֆրանսա իլէ իթալիա արա-սընտա հազընըգ հուսուլինէ պիւեիւք հար-տրմ իտէճէկի, վէ րիվանէթ օլունտուղու-նա կէօրէ, Մ. Բէսման թէքար Բարիս սէ-ֆարէթինէ թայեթին օլունուր իսէ, իթի տէվ-լէթ պէյնինտէ միւնսապաթը սապըգաի տօթանէնին սուհուլէթլէ հազըն վագըթտա ափտէթ իտէճէկի գալիէն մէմուլ աւտ օ-լունուեթ:

Մ. Վիսգօնթի խարիճիեթ նէգարէթինի գապուլ իթմիշ տիր, Հէյնէթի ճէտիտէյի վիւքէլա, պու կիւն հուգուրը գրալիտէ եէ-մին րէսմինի իյֆա իթմիլէր տիր:

Բարիս.— Լի-Հօնկ-Չանկ, Ձին իմբէրաթօ-րու թարաֆընտան կէօնտէրլէն հէտիեթլէ-րի պու կիւն Բէյիսի ճիւմհուրա թէսլիմիթ-միշ տիր:

Բէյիսի ճիւմհուր հարպիեթ նազըրը իլէ միւլագաթ իյլէմիշ տիր:

Տիւգ տ'Օրլէանըն արչիտիւշէ Տօրօթէ Մարի իլէ նամղէտլէնտիկի րէսմէն իլան ի-տիլմիշ տիր:

Ֆրանսանըն Բաբալըգ մագամը նէգարէնէ թայեթին օլունան սէֆիլի ճէտիտի, իշպու բազար կիւնիւ Բաբա հազրէթլէրինին հու-

գուրունա չըգըպ իթիմստնամէլէրինի թէս-լիմ իտէճէք տիր:

Աֆրիգա սահրաի քէպլիինտէ թէլէֆի-տիլէն մարքի տը Մօրէսին ճէնագէսի Մար-սիլիաեա կէթիլիմիշ տիր, Ճուժաա իրթէսի կիւնիւ Բարիսէ նագլ օլունամագ տըր:

Բօմա.— Մ. Վիսգօնթի հուգուրը գրա-լիեթ գապուլ օլունմուշ տուր:

Գրալիւմպէրթօ Պէրլինէ կիտիպ, Ալմա-նիա իմբէրաթօրունըն Վէնէտիեթ կէլէրէթ իյֆա իթիկի զիեարէթի իեառէ իյլէնէճէք տիր:

Հապէշ գրալը՝ իթալիա էսիրլէրինտէն 50 գատարընը Բաբա հազրէթլէրինին հէյնէթի սէֆարէթինէ թէսլիմ իյլէմիշ տիր:

Բարիս.— Շանգ-Էլիգէ սէրայընտա Լի-Հօնկ-Չանկըն շէրէֆինէ օլարագ պիր զիեա-ֆէթ քէշիտէ գըլընմըլ տըր:

Տիւգ Ֆիլիթ տ'Օրլէանըն կէօնտէրտիկի թահրիւրաթը րէսմիլէնէ կէօրէ, արչիտիւշէ Մարի-Տօրօթէ Ամէլի իլէ րէսմի իզտիվանը կէլէճէք հոկտտէ Բէյիւ պլէտէսինտէ իճ-րա գըլընմագ տըր:

Վիլէնա 17.— Չարըն, օգոստոս 27տէ պուրահա մուվասըլէթինէ պէլէնիեթ, Բի-վանէթէ կէօրէ միւշարիլէյն Պէրլինտէ Ալ-մանիա իմբէրաթօրունու զիեարէթ իթտիլ-տէն սօնրա Ֆրանսաեա կիտէճէք տիր:

Բէթրէսպուրկ.— Ենի Ընսիս իսթիգ-րազը էմրնամէսինի Չար հէնուգ իմգա իթ-մէմիշ տիր:

Բարիս պէլլէտիեթ իտարէսի կէլէճէք սէ-նէ 326,274,550 Փրգ. եանի 14 միլեօն 200 լիրաի օսմանիեթ հազըն պիր մէպուղ սարֆ իտէճէք տիր, Պունտան, Բարիս պէլլէտիեթ մէնիսինին նէ տէրէճէ էնէմիլէթի օլունու-ղու անլալըպիլի:

— Բարիստէ պուլունան պիւեիւք քիւ-շիւք օթլլէրին միգտարը, 11,000է պալիղ օլուպ, շէհրին ճիվարարընտա մէվնուտ օ-լան 3500 ատէտ օթլլէր տէ պաղգա տըր: Չապըթա մէմուրարը հէր կիւն պու օթլլ-լէրի կէօղտէն կէշիլիլլէրի Նիւգ գատուր օլան պու մէմուրար օթլլէրտէ կէլէնի կիտէ-նի գայտ իշին թուլթուլան տէֆթէրի մուայ-եէնէ իտիպ, կիւնտէ 5 սաաթ գատուր տօ-լալըրար, վէ պիր կիւն էվլէլի թէֆթի-շին րաթօրթ օսունու հէր սապահ զապիեթ նէգարէթինէ թագալիմ իյլէրլի:

— Ֆրանսա թիւմարէթ նագըրընըն րիեա-սէթի ալթընտա 17 ազատան միւրէքէպ թէֆթիլ գօմիսիօնու՝ 1900 սէնէսինտէ Բա-րիտէ քիւշաա իտիլէճէք օլան սէրկիի ումու-մի րալարըն հազընտա գարարընըն հազըն-տա վիլէճէք տիր, Եաթըլամագ սէրայարըն խարիթալարը միւսապագաեա գօնուլմուշ օ-լուպ, պիրինճի սէրանըն խարիթալարըն իշին թախսիս իտիլմիշ օլան 45,000 Փրգ. միւ-քեաթաթ չու վէճէլէ թագսիմ իտիլմիշ տիր: պիրինճի միւքեաթաթ՝ 15,000 Փրգ. Չանի 12,000 Փրգ. 3 իւնճիւ 8000 Փրգ. 4 իւնճիւ 6000 Փրգ. վէ Յինճի 4000 Փրգ. Իքինճի

սէրայ իշին միւքեաթաթ թախսիս իտիլմիշ օլան 15,000 Փրգ. չու եօլտա թագսիմ գը-լընմըլ տըր: պիրինճի միւքեաթաթ 5000 Փրգ. Չանի 4000, 3 իւնճիւ 3000, 4 իւնճիւ 2000, վէ Յինճի 1000: Միւքեաթաթալար գարարալալարըլտըլտան սօնրա, րալար սէքիգ կիւն էնգարը ումուլիեթէ արգ իտի-լէճէք տիր:

— Նիւ-Եօրգ զապըթասը պու տէֆա գա-րիպ պիր խըրսըլըգ վագընտըն մէյտանա չըգարմըլ տըր: Սալը կիւնիւ պիր եօլու կիւվէրճին ուշարէն, պիր զապըթա մէ-մուրընըն էօնիւնէ տիւշմիւշ, վէ մէմուր պու կիւվէրճինի մուայեթնէ իտէրքէն, պօղաղը-նա, գանատարըն իւզէրինէ վէ ալթընա պիր չօգ միւճէվէր պաղլանմըլ օլունուղունու կէօրմիւշ տիր: Տէրհալ թէտգիգաթ իճ-րասըլա, պու միւճէվէրլէրէ՝ րէսմի կէօմ-րիւք վէրմէքսիզին գաշըրմագ իշին մէքթիւր կիւվէրճինին գաշագըլըգ իշինէ գուլանըլ-մագտա օլունուղու անլալըլմըլ տըր: Շէյլէ-թի մէքթիւր կիւվէրճին, պիր սէֆինէտէն սա-լը վէրլմիւշ, անճագ գալտըրմագըն էլեա-էյի հիսապ իտիլմիշ տիկիեթնէ, կիւվէրճին, թագաթը գալմաեարագ, եարը եօլտա ա-շաղը տիւշմիւշ տիր:

— Պարօն տը Հիւրին նագտ, էվրագը նագտիեթ, վէ հիսսէ սէնէտաթը օլարագ միւթէլիֆ պանգալարտա պուլունան սէր-վէթինին միգտարըն ճէման 113,404,000 Փը-րանգ օլունուղու, վէ պունտան պաղգա պան-գալար վէ սաթի միւշսիսաթը մալիեթ իլէ օլան հիսապը ճարիսինտէն 9,760,000 Փրգ. մաթլուպու օլունուղու վէ էմվար մէթրու-քէսիլլէ մէմուր սէրվէթի 150,000,000 Փը-րանգա պալիղ օլանագը՝ էվրօթա զապէթա-լարընտա կէօրիլլէն մալիւմաթտան անլա-լըլմըլ տըր:

— Բուսիանըն ճէնուպի էեալէթլէրինտէ, վէ պիլխասա Քէրսօն, Պէսաապիա, Թիֆ-լիս, Էգաթէրինօսլալ, Օտէսա, Սթապրօթլ վէ Թիւրօթլսթի էեալէթլէրինտէ վէ Փըրըմըն էքսէր ճիւլէթլէրինտէ զալիլի մահսուլաթը-նըն մահվ օլմուշալունա տիւշարը խասար օլ-ունուղու, վէ պիլնաէն ալէյն շիմտիտէն ֆի-եաթըն եիւքսլլէմէ պալլամըլ օլան գալի-րէլլէրին տահա զիեաթէ պահալանամագը Օ-տէսատան եազըլմըլ տըր:

ԹԷ ՎՃԻՀԱԹ

Պիրինճի վէ իքինճի Փըրգաի Հիւմահուն գօմանտանլարը Բեաղիմ վէ Շէվքէթ բա-շալար հազարաթընա, մէքթիւր գօմանտան-լըգլարտա գալմագ իւզրէ րիւթպէի սա-միեթի միւշիլի թէվճիս պուլլուլմուշ տուր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տիւն Համիտիեթ ճամիսինտէ իճրա պուլ-րուլան սէլամըգ րէսմի ալիսինի թէմալա իթմէք իւզրէ, տալիլի մալսուտէտէ Ամէ-րիգա սէֆիլի իլէ պաշ թէրէմալը, Բու-

մանկա սեփրի իւր միւսթէշարը, սըրքեա-
թիւի վէ պաշթէրճէմանը, Բաքանիա սե-
ֆարէթի միւսթէշարը ֆաթիւեաւր վէ
պաշթէրճէմանը, Ֆրանսա սեֆարէթի թէր-
ճէմանլարընտան Մ. Կինէ վէ րէֆիգի, Տէ-
րիսաատէթ Ամէրիգա գոնսօլսու իւր Գուտ-
սը շէրիֆ գոնսօլսու, վէ սեֆարէթ Չնճի
թէրճէմանը, Պէլճիգա սեֆարէթի պաշ-
թէրճէմանը իւր գըզը, վէ տահա սաիր
գէշվաթ վէ միւսթէշար ճնէպիլէր հազըր
պուլունուպ, ինսպ իտէնլէր պիլվաւթա
շալի իլթիֆաթը Շէհրիեթի օլմուշար
տըր:

—Րէսմի. Սէլամըգ րէսմի ալիսինտէն
սոնրա չայեան պուլոլուն միւսաատէի սե-
նիէթի հազրէթի Բատիլահի իւզէրինէ, Ա.
մէրիգա սեփրի էսալէթու Մ. Թըրը ճէ-
նապիլէր վէ պատէհու Րուսանիա սեփրի
էսալէթու Մ. Ճուվարա ճէնապիլէրի սու-
րէթի խուսուսիէտէ հուզուրը շէշթէթ մէ-
ֆուրը հազրէթի Թաւտարիտէ շէրէֆի մէ-
սուլա նաիլ օլմուշար տըր:

—Չարէնպիլ հիւնիւ Թաւաթ 9
պուլոլուն րատտէլէրինտէ Ֆրանսա, Ալմանիա
վէ Իթալիա սեփրիլէրի իւր Րուսիա վէ Ին-
կիլէրի մասալահաթի հիւզարլարը՝ Պիւեիւթ-
տէրէտէ, Ալվարիա Մաւար սեֆարէթի
նէսինէ ազիլէթի, սեփրի հազրէթիլէրին
գիւեարէթ իթմիլէր տըր:

—Իրթիսի բէնչէնպիլ հիւնիւ տաիլ էօյ-
լէտէն սոնրա Ալվարիա-Մաւար սեֆարէթի
պաշթէրճէմանը վէ անտէն սոնրա արտար-
տա Ֆրանսա, Իթալիա, Ինկիլէրիա, Րու-
սիա վէ Ալմանիա սեֆարէթիլէրի պաշթէր-
ճէմանլարը՝ Պապը Ալիեթ ազիլէթի, Խարի-
ճիէ նազըրը Թէվֆիգ բաշա հազրէթիլէրիլէ
միւսաթ իթմիլէր տըր:

—Սիսամ պիլի էթիլէն Միւսիւրիւս պէյ
էֆ. հազրէթիլէրի, էվլիլէրի հիւն ճէգիլէրին
լիմանը պուլունան Վաթիլէ միւսթէշար
հէն վէ Մէսաթըրիլին Թիւրօնտ վաթուրնա
րաքիպէն Տէրիսաատէթ տէն հարէթ իլլէ-
միլ տըր:

—Տիւնքի հիւն մուֆարաթընը եազ-
տըզըմըգ Բաքա հազրէթիլէրին Տէրիսաա-
տէթ վէլիլի մոնսէնթը Պոնէթթի ճէնապ-
իլէրի՝ ազիլէթիլէրի կէլէնէ բազար իրթէսիէ
Թաւիգ իլլէմիլ տըր:

—Կիրիտ Մէլիսի ումուսիս բազար իր-
թէսի հիւնիւնտէն իթիպարէն մուսաթիւթա
պաշլամը տըր: Վալիի վիլաեթի պու մէն-
լիսէ րիեասէթ իտիպ, մէլիսին ագտընը
միւսթէշարի օլան ֆէրմանը Հիւսանուսու օ-
գուսու տըր:

—Խըտիլը Մըսըր հազրէթիլէրին, եազ
մէվիսիլի Տէրիսաատէթ տէ կէլիլէթ իւզ-
րէ, չարէնպիլ հիւնիւ Մաւար սա վաթու-
րըյա իսկէնտէրէտէն հարէթ իթմիլ
օլմուսը լազըմ կէլէնէ կիլի Մոնիթէթ րիվա-
եթ իտիսթը:

—Մըսըր ֆիլվէլաւտէ գոմիսէրի Ղազի
Ահմէտ Մըսթար բաշա հազրէթիլէրի՝ կէլէն
հաթիւ խըտիլ հազրէթիլէրիլէ կէթուսիւ
տըր:

—Պանքէր Մ. Բալի Սիւֆանօլլիլի իւ-
թիւաթըյա վէ Չն միւսթէշար. սէրմանէ իւ-
պիլ Եուսան վաթուր գուսանիաթընը թէշ-
թիլ վէ պէլէրի 10 իրալըգ հիսսէ սէնէտ-
լէրինտէն պիրինճի սէնէ եալընը 30 պիլ,
վէ պէլէր սէնէ 10ար պիլ հիսսէ սէնէտ-
լէրին թիւաթաեա չըգարըլմասը մուսամմէմ
օլուպ, իւպու գուսանիաեա՝ Պոսգու Մանկօ
վէ Միլիլիսու գուսանիաթընը իւթիւթ
իլլէնէլիլի, վէ շիմիլի պու գուսա-
նիաթըն վաթուրը իւթ նաթիւթա պաշ-
լանըլըպ, վաթուրըն միգտարը 100է պա-
լիլ օլուննաեա գաւար սէնէլի պէլէր ալ-
թըշար վաթուր սաթըն ալընաեալը զալէթա-
լարտա օգուսուսը տըր: Ենի գուսանիա-
նըն մէրթէթ իտարէսի Տէրիսաատէթ տէ պու-
լունաեա գաւար:

—Միւսթի Հիւսանուսու մէվոստ աւա-
րը աթիլաւտան գիւեատէ օլանլարտան պիր
գալընը Ֆրանսանըն Լուլի միւսթէթաթի-
նէ իտաթը խուսուսընա սեփր Մ. Գան-
գոնուս թէմէնիսի իւզէրինէ իրատէի սե-
նիէ շէրէֆուտուր պուլոլուն տըր:

—Տէրիսաատէթ Սու շիրթէթիլին հիւ-
սէտարան մէլիսի ումուսիլին, պուստան
պէլլէ Իսթանպուլտա, շիրթէթի մէրթէթի
թարաֆընտան կէսթիլիլէնէ մահէլլտէ
իթիլիս իթմէսինէ թիւարէթ վէ Նափիա
նէգարէթիլէն գաւար վէրիլէրէթ, ճէլֆի-
եթ Պապը Ալիեթ արգ վէ իւար գըլըմը
տըր:

—Վիլէնա Տար իւլֆիլիսու մուսիլիլէ-
րինտէն իթի գաթըն Այաթը վէ Գոնիա վի-
լաեթիլէրինտէ աւարը աթիլա թէհարրի վէ
թէլաթիլ իթմէլէրի իլլին, մէգըլըր վիլաեթի-
լէրէ էմր վէրիլիսի Ալվարիա սեֆարէթի
թարաֆընտան իթիլիս օլուննա, վէ պու
իսթիլա գապուլ պուլոլուն տըր:

—Րըլթըմ րուսուսընը թաթիլէ մէմուր
օլան պիւեիւթ գոմիսի օն, պու հիւն իւարի-
ճիէ նէգարէթի տաիլէսինտէ իթիլիս ի-
տէնէթ տըր:

—Գալաթա բոսթալանէսի միւսթիլիլ-
թիլէ թալիլին գըլընան Գէօսէնան Անտօն
էֆէնտիլին ելիլին Բոսթալանէի մէգըլըր
մէգաթիլի մէվոստէ պաշ մէմուրուլընա
Բարունակ էֆ. թալիլին գըլընը տըր:

—Պիւեիւթ-աւտա գապըթա մէմուրը եիւզ
պաշը Եուսուսի էֆ. պաշը Թահգըթաթ ին-
րասը իլլին Հէյպիլի աւտաթընա կիթմիլ տըր:

—Թէհրան Օսմանլը սեփրի իլլէն, Վան
վալիլիլին թալիլին պուլոլուն Շէմէտտին
պէյ էֆ. հազրէթիլէրի, չըգան ճուսաա կիւ-
նիւ Պաթուստան Թարապիգոնա վաթը օլմուսը
վէ օրատան մահէլլի մէմուրիլէթի ճէտիտէ-
սինէ միւսթէշարի հարէթ իթմիլ տըր:

—Անատուլու տէմիր Եօլու շիրթէթիլին,
Ատաթաթընը, պիր տէմիր Եօլու իսթթը
իւթ մէվիլիլի պիրլէշտիլմէթ իւզրէ մէրճի-
նէ պիր իսթիլա թաթաթիլ իթմիլ օլուննա-
նու եազըն իտիլ: Պու թէլիլիլի Շուրաի
տէվիլէթ ճանիպիլտէն իտտ օլուննալունու
Մոնիթէթ պէնան իտիլ:

—Մալիեթ նէգարէթիլինտէն վիլաեաթա
եազըլան պիր էմրնաթիլտէ, եալընը ճէնաթի
արազիլէրին եաթուր րէտէլիլին արազի-
սինի գէրր իտէն շիրթէթիլէրին թէմէթիլ-
վէրիլիլին թապի օլմաեաթալարը, վէ պի-
րաթիւս պէրապէր տիլէր մէլլուլիլէթ ին-
րա իտէնլէրին մէգըլըր վէրիլիլէ թապի օլ-
մալարը լազըմ կէլէնէ կիլ իւար գըլըմը տըր:

—Անատուլու շոմէնաթէր մէլիսի իտա-
րիսին րարօրունա նէգարէն, մէգըլըր շիր-
թէթի 1895տէ ալիլիլէթ ինչալիլէ վէ
թիւարէթիլէն պիւեիւթ թէրաթըլընա հու-
հուսուլէ կէլիլի տիր: Իլլէտիլէն շոմէնաթ-
թէր իսթթը 1895 զեկտ-ի 31ինտէ 846 թի-
լոմէթը օլուննա վէ շիրթէթիլին նազի-
եաթը 91,955 թոն միգտարընտա օլուննա
հալտէ, կէլէն սէնէ պու միգտար թոն 78,017
թոն րատտէսինտէ գալըն տըր: 1894տէ հ-
սըլաթ 3,246,361 ֆրանք իլլէն, պու սէնէ
3,566,625 ֆրանք չըգըն տըր: Հասըլա-
թը սաթիլէ 2,429,652 ֆրանք րատտէսին-
տէ պուլուննա, վէ պուստան 100տէ 5ի
հիսսէտարանա հիսսէթի թէմէթիլէ թէվիլ-
օլուննա տըր:

—Շարգ տէմիր Եօլարը գուսանիաթը-
նը լէվալիլէթ իլլին Պուլիարիսթանա ճէլպ
օլուննա մատէն ճէմիլիլի իլլէ սաթի մ-
տէնլէր, հէր կէօնա վէրիլիլէն մուսթի-
լէն, պուստան րէսմի կէօմիլէթ ալըն-
մասընա վէ գուսանիա էմաթընը տաիլ
մուսթիլէն րուսուսա թապի թուլմուսընա
գարար վէրիլիլ օլուննա՝ Սօֆիատա
թապ ու նէլ օլուննա Միր զալէթաթը եա-
զըթը:

—Եարըն Աեա Գիրեաթի Եօթուսու օլ-
տուլունտան, Պիւեիւթ-տէրէ ճիվարընտա,
Բաշա-պաղլէսինտէ, Արնապուտ-թէլիլտէ
Աեաթմա սէտտիլտէ, Գուս-գաթուտա վէ
մահալը սաթիլտէ րանաթըլար ինրա գըլը-
նաեա գաւար:

—Էվլիլէթ ագլաթ Պէյօլլունտա Չու-
գուր սօգաղընտա 9 պլըգ պիր շոնուգ,
էվլին պիրինճի գաթ բէնչիլէսինտէն սօգա-
ղա տիլլէրէթ, աղըր սուրէթտէ եարալան-
մը, վէ տիլն սապահ միւսթէթսինտէ վէ
ֆաթ իթմիլ տըր:

—Կէլէն հիւն կէնէ պիր Րուս գաւարը,
գիւեատէն սէրիս օլունա, Գալաթանըն պիր
սօգաղընտա տիլլէրէթ աղըրնա եարալանմը
տըր:

—Իգմիրտէ պիր միւստէթտէն պէրու
պուլալըգ իլլէթիլէր ինրաի հիւթ իթմէթաթ
օլունա, հոկտեմբերտէն պէրի շիրթէթ իսթթա-
լըլընտան 204, գուլ պօղանտան 72, գըլըլ-
տան 42 վէ գըլաթուգտան 2 թիլի վէֆաթ
իթմիլ տըր: Եալընը յուսիստէ շիրթէթէն
66 վէ գըլըլտան 18 վէֆիլաթ վուգա պուլ-
մու տըր:

ԳՕԼԵՐԱ.— Կէլէն չարէնպիլ հիւնիւ Իս-
կէնտէրիլէտէ գօլէրատան 3 վուգ. 2 վէֆ.
Գահրէտէ 6 վուգ. 3 վէֆ. վէ մահալը սաթ-
իլտէ 371 վուգ. 228 վէֆ. օլմուս տըր:

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՄ

Քրիքէ, կէշիրտիկի գորգու իւն պէրա-
պէր գովաւանմասը իւզերինէ, վէ կիճէնին
գարանըղընտան պաշգաւ րասթ կէշտիքէրի
քէլպտէն տօլանը վագը օլան իւք թէճրիւ-
պէսինտէ մէյեռու օլմալը իքէն, ճէսարէթ-
լէնտի, վէ օ կիւնիւ թուղլա Փապրիգա-
սընտա չալըղտըղը սըրտա, սէրկիւզէշթ-
լէրինի խաթըրլատըղճա կիւլմէքտէ իտի,
Պիր շօղ տէֆա տա Շարլօնա,

— Պիլմէսին նէ՝ քէշֆլի շէյ տիր, տէտի,
Շարլօ, պու սէօղէ գարըը կէլմէմէնէ
գաթլէն պաշլամըջ օլուպ, անճագ,

— Էլվէթ, զէֆլի շէյ տիր, Փապաթ
էկէր թուլուլա՞ իտինիդ, տէյի մուգապէլէ
իյլէտի,

Քրիքէ, երեքսէք սէսլէ,

— Թուլուլմա՞ց մը, Պարուիլ իլէ՞ մի.
տառա՞մ սէն տէ, իմքեանը եօգ տուր, Պա-
րուիլին նէ՝ տէրէճէ ճէսուր, գուրնագ վէ
զէքի օլտուղունու պիլէմէգսին, տէտի, վէ
իւմվէթէն, — Պարուիլի քիմ թուլաճագընը
անլամագ իսթէր իտիմ, տէյի թէֆախիւ-
րէն պէտան իյլէտի:

Շարլօ. — (չէքինէրէք.) Պիր տէֆա պէն,
կէօրմէք իշլին սիգին իւն պէրապէր կէլէճէ-
եիմ:

Քրիքէ. — Պարուիլէ սօրաեռմ, պապա-
լըմ սէնին կէլմէնէ րազը օլաճա՞ց մը տուր:

Պարուիլ մուլաֆֆապաթ իթմէքլէ, օ
աղլամը իւշ արգտաւարը եօլա չըգտըլար:
Պարուիլ, հէր վագըթքի կիպի պու Փըր-
գանըն ըլիսի օլուպ, Շարլօ, հիյնի աղի-
մէթլէրինտէ պիր աղ միւթէկսիր իտի, ան-
ճագ թէկսիրի գօրգուսունտան նաշի օլ
մանըպ, եարտըղը շէյին էյի օլմամասընտան
տօլանը վիճտանէն րաճաթ պուլունմամա-
սընտան նաշի իտի. հաթթա պիր արա կէրի
տէնմէնի տէ տիւշիւնտիւ իսէ տէ, իզգէթի
նէֆսինէ պուսու մուվաֆրգ կէօրմէտիկի
կիպի, քիւշիւք չօճուգլարըն ֆէնա իպրէ-
թէ շարուգ գաթըլտըղլարը տա տէրքեար
օլտուղունտան, քէնտի քէնտիկէ,

— Անլէրին եարտըղընը պէն նի՞շին եար-
մանճապըմ, տէյի միւլաճագա իթտի:

Պիր սաաթ գատար երեւիւտիւքտէն
սօնրա, պիւեիւք պիր քէօյիւն ճիվարընա
վաարը օլտուլար, Պու քէօյիւն էթրաֆըն-
տա չիֆթիլքէր վէ պօշ էվէր պուլուն-
մագտա իտի:

Պարուիլ. — Իշլիէ պուրատա իշ կէօրէ
ճէնիդ, տէտի:

Քէնտիսի պիր իքի տէֆա կիճէլէեին
կէլմիշ օլտուղունտան, օրալարը պիլիւր իտի
Մէրգուճ, արգատաւարընը, պիւեիւք պիր
պօսթանըն տիքէն չիլլէրինին արգա թա-
րաֆընա կէօթիւրտիւ: Պօսթանըն ուճու-
տա պիր կվ օլուպ, գարըն ճիճէթինտէ տէ
թապուգ քիւմէսի իյէ տաա թապշանլարը
տէլիկի կէօրիւլմէքտէ իտի: (Տէպաշի)

ՄԵՃՍՈՒՄԻ ԷՊՈՒ-ԷԼ-ՁԻԵԱ

113 ՍԱՀԻՖԵՆԻ ՇԱՄԻԼ ԹԻՐԻԲԵՃԻ

ԱՅԼԵԳ ՐԻՍԱԼԷ

ՏԻՅ 5 ԴՐՈՒՅ

Էպու-էլ-Ձիւն մաթպաաընտա ալտա
պիր քէրրէ կիւզէլճէ թապ իտիլմէքտէ օլան
իւպու րիսալէ, Օսմանը մէշուր էրպապը
գալէմինին թէլլիթ վէ էսէրլէրինի հաֆի
պիր մէճմուա օլմասըյա, միւնտիւրիճաթը
ղաեթ միւլիւտ, վէ շայեանը գրաաթ վէ
միւթալէա տըր:

Մէճմուաի Էպու-էլ-Ձիւնանըն միւլթէ-
րէմ մուհարրիլէրի պէր վէճէր աթի տիր:
Կիւնար հանըմ, Ֆօն տէր Կօյց բաշա,
Ալի պէյ էֆէնտի, Սըրրի պէյ էֆէնտի,
Սաիտ պէյ էֆէնտի, Մէտաա պէյ էֆէնտի
(Ճէվտէթ բաշապաաթ), Րէշաա բաշա (Իս
հէնտէրգաաթ), Անտրիա Գուրաա էֆէնտի,
Ֆէհմի էֆէնտի (Թապիւպ Ֆաիդգաաթ), Սա-
լի Ձէքի պէյ, Իսմայիլ պէյ (Ալիշանգաաթ),
Իպրահիմ Դաքիր պէյ (Թապիւպ), Թահիր
Սուսուլա պէյ, Վիզիլմէլ էֆէնտի, Շէ-
ֆիդ պէյ, Թէվֆիդ Ձիւնա պէյ, Ահմէտ
Բասիմ էֆէնտի, Մէշէմէտ Րիւշտի պէյ,
Նէճիպ Ասըմ էֆէնտի, Ճէնապ Շէհապէտ-
տին պէյ, Ասըմ Մուսթաֆա էֆէնտի, Բի-
գա թէվֆիդ պէյ, Օսման Սամի պէյ, Հայ-
տար Ձաֆէր պէյ, Վէլի Բագըմ պէյ:

ՄԱՅՈՊԱՍՅՈՒՄ

Յ. ԹՍԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաաաթաա էլսինէյի միւլթէ-
լիթէ իլէ, եանի էրմէլէճէ, Թիւրք իէ,
Ֆրանսըղճա վէ Բուճա գաղէթա, քի-
թապ, ըրիսալէ, տիւեիւն վէ ճէնագէ
պիլլէթլէրի, գաթթա տը վիզիթ, հէր նէվ
իւնանաթ քեաղըտալարը վէ սայիրէ գաեթթ
թէմիդ վէ միւլթէրիլէրի խօշնուա իտէ-
ճէք սուրէթտէ միւլթէտիլ վէ էմսալինէ
նիսպէթլէ էհլէն ֆիւեաթլէ թապ, օ-
լունմագտա օլտուղու, վէ թաղալար-
տան մէգըիւր լիսանլարտա մաթպաաաթ-
գա տօղըրունտան տօղըրու նախօտ պիլվա-
սըլթա վուգու պուլաճագ սիւրաընշալլէն
աղ պիր միւլտաթլէ գար իլնտա վէ քէգա-
լիք էհվէնիյեթլէ իճրա իտիլիւ մաթթի
լէրինէ թէալիմ իտիլէճէ կիւլմէքտէ
տա սիւրաընշալլէ իլն, ըուլթալլէրի
միւլթէսի իսթիլհաալ իտիլմէսի իտիլմէքտէ
լէնլէրին իսթիլհաալ ըուլթալլէրի
թիւնն տաիւր մաթպաաաթը
տան տէրիւհտէ օլունաճագը
ամմէ պուլունմագ իւզրէ,
իւն օլունտըր:

ՊՍՏԳ ԷՍՐԵՐԻԱԼ ՅԹԹՍԱՆՆԸ

ԱՆՏԵՍՏ ՇԻՐԻԷԹԻ

Սէրմանէսի 10,000,000 լիրա տըր

Մէրքէզի իտարէսի Գալաթաաա տըր:

Իսթանպուլտա, Համիտիէ ճաաաթինտէ
Թօմսօն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու
եօլտա 190 նումէրօլու տաիլէտէ պիլիւր շիւ-
պէսի վար տըր:

Էօնտրա վէ Բարիստէ պիլիւր իտարէլա-
նէսի մէվճուտ տըր:

(Շիւպէլէր)

Անթալիա Ատանա Այսըն Հուլէպ
Կէնտէրլէ Էտիւրնէ Էնգարէ Պաղտա
Պէյրուլ Պրուսա Շամ Գօնիա

Էարնապա Գաշիլիէ Լիմասու Մէրսին
Նագէլլի Նիգօսիա Ուշագ Ֆիլիպէ
Բօրսալա Բուսճուգ Սէլանիք Սամսօն
Իզմիր Սօֆիա Թրապիզօն

Պանգը Օսմանիէ թանգիլաթ վէ եա պու-
նա միւլմասիլ էվրագ տէրօղիթօ իտիլմէսի
մուգապիլինտէ, գաթթի վէտա իլէ վէ եա
հիսապը ճարի իւզրէ աղշէ իգրաղ, վէ կէ-
րէք մէմալիքի Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքի
էնէպիլէ իշին շէք վէ բօլիշա մուսմէլաթը
իճրա օլունտուղու կիպի, զիգըյմէթ էշեա
վէ սէնէտ տաիւր հըֆգ իտիլէր, վէ հիսապը
ճարի սշըլըր:

Պունտան պաշգա մէմալիքի Շահանէ վէ
մէմալիքի էնէպիլէտէ գուրօնլար պէտէլի-
նին իսթիլֆաաթ սէնէտէր թէէտիեաթը, վէ
մէսքիւքեաթ ախգ ու իթաաը իլէ պօրաաեա
աիտ մուսմէլաթ տաիւր տէրիւհտէ օլունըր:
Պանգը Օսմանիէ գաթթի վաաթ իլէ վէ
ֆաիդ մուգապիլինտէ աղշէ գապուլ իտէր:
Պու վաաթ պիր սէնէլիք օլուր իաէ, ֆաիդի-
նին միգտարը երգտէ 2 պշ. 3 պլըգ օլուր
իսէ, ֆաիդ երգտէ 1 պշ. վէ 3 պլըգ օլուր
իսէ, ֆաիդ 1(10)տէ 1 րատտէսինտէ պուլընըր:

Պանգը Օսմանիւնին Իսթանպուլ իտարէ-
լաանէլի, պալաաթ պէեան օլունան մուա-
մէլաթտան պաշգա, էմթաաթ թիւճարիէ իւ-
զէրինէ աղշէ իգրաղ իլլէտիլի կիպի, տէրօ-
ղիթօ հալինտէ էշեա թիւճարիէ տաիւր գա-
պուլ իտէր: Պէյօղլունտալի շիւպէսի տա-
իւր էմթաաթ թիւճարիէ միւլթէսնա օլմագ
իւզրէ, եօգարըտա զիգըր օլունան պիլլէրմէ
մուսմէլաթը իլլա վէ պուստան պաշգա Բու-
մէլի շըմէնտըֆէր թանգիլաթը իլէ Վիտը
Բարի, Բանաճա վէ սաիլ իգրապիլի թան-
գիլաթա տաիլի ախգ ու իթա մուսմէլաթը-
նը իճրա իլլէր:

Իսթանպուլ իտարէլաանէլի վէ Պէյօղլու-
շիւպէսի Բումէլի շըմէնտըֆէր թանգիլաթը
բրօմէլէրի տաիւր ֆիրուսթ վէ 50 լիրաա
գատար օլմագ իւզրէ երգտէ 3 ֆաիդ մու-
գապիլինտէ հիսապը ճարի իլէ աղշէ գա-
պուլ իտէրլէր: 8-4

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Ճուճաա իրթէսի 6 յուլիս

Գօնօլիւ աղաճագաբանտը Դր. 21 36 1/2

պու սապաճ աշըլտը 24 28

Շըմէնտըֆէր պու սապաճ Ֆր. 101 50

Պանգ Օթթօման 0. Լ. 14 20

Գիլէտի ժէնէրալ 7 27

Բէթի աղաճագաբանտը 16

պու սապաճ աշըլտը 16 04

Սօսիլէլ աը Շ. է տը Վալ. Բ. Լ. 3 20

Թրամվայ 0. 7 50

թանգիլաթը Ֆր. 492

Բըրթըմ 488

Տէրգօս 364

Օսմանը Սիկուր. գու. 0. Լ. 4 60

Սիկ. Լ. Թ. A 1 36

B 1 40

Թէմպէրի Բ. Լ. 60

Գ. Ա. Մ. Պ. Ի. Օ

Էօնտրա իւզէրինէ 3 պլըգ 409

Բարիս 3 23 40

Ա. Գ. Զ. Զ. Ի. Բ. Ը

Մէճիտիլ 108 42

Պէշիք 103 20

Մէլալիք 98 20

Ինկ լիրաա 140

Բօլ էմքէրիւլ 90

20 ֆրանգըղ 87 18

Գրիմից 8 58

Բուպի քեալտ 8 58

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ՎԷ ՄԵՍՈՒԼԸ ՂԱԶԷԹԱ
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ